KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 1 maart 1995 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 1970 tot oprichting van een Nationale Adviserende Raad en van Provinciale Comités voor de bevordering van de arbeid", heeft op 23 maart 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 1er mars 1995, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 16 février 1970 portant création d'un Conseil national consultatif et de Comités provinciaux pour la promotion du travail", a donné le 23 mars 1995 l'avis suivant :

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp van besluit beoogt een aantal wijzigingen aan te brengen in de samenstelling en de werkingsregelen van de Nationale Adviserende Raad en van de Provinciale Comités voor de bevordering van de arbeid, opgericht bij het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. Het ontwerp vindt derhalve rechtsgrond, enerzijds, in artikel 37 van de Grondwet, krachtens welke bepaling de Koning, als hoofd van het bestuur van het Rijk, belast is met het algemeen beleid van ’s Lands belangen en met het beheer van de gezamenlijke diensten van de Staat, en, anderzijds, in artikel 108 van de Grondwet, dat het Staatshoofd belast met het nemen van de verordeningen en besluiten die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn.

2. Het ontworpen artikel 3, eerste lid, 4°, regelt de vertegenwoordiging van de kleine en middelgrote ondernemingen in de Nationale Adviserende Raad. Vanuit een oogpunt van behoorlijk bestuur is het aangewezen de Minister tot wiens bevoegdheid de kleine en middelgrote ondernemingen behoren, te betrekken bij de voordracht, de uitvoering en de medeondertekening van het ontworpen besluit.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

1. Rekening houdend met de voorafgaande opmerking sub 1, redigere men het eerste lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op de artikelen 37 en 108 van de Grondwet;".

2. In het derde lid van de aanhef dient geen melding te worden gemaakt van de wijzigende besluiten van 2 juni 1975 en 24 oktober 1975, vermits die besluiten naderhand werden vervangen en daardoor geen uitwerking meer hebben.

Artikel 2.

1. Men schrijve de inleidende zin van artikel 2 als volgt :

"In artikel 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 24 december 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht :".

2. Onder artikel 2, 2°, van het ontwerp leze men : "2° het 8° wordt opgeheven;".

Artikel 4.

Om wetgevingstechnische redenen wordt in fine van artikel 4 het woord "geschrapt" beter vervangen door het woord "opgeheven".

Artikel 5.

De diverse zinnen welke samen een artikel vormen, kunnen worden gegroepeerd in wat men in de formele legistiek

"leden" (niet : "alinea's") noemt. Hiermee rekening houdend wordt voor artikel 5 van het ontwerp de volgende redactie ter overweging gegeven :

"Art. 5. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de woorden "De leden vermeld in artikel 10, alinea 1, 3°, 4° en 6°, en alinea's 2 en 3" vervangen door de woorden "De leden vermeld in artikel 10, eerste lid, 3°, 4° en 6°, en artikel 10, tweede lid"".

Rekening houdend met dit tekstvoorstel, ware de Franse tekst beter gesteld als volgt :

"Art. 5. A l'article 12 du même arrêté, les mots "Les membres visés à l'article 10, alinéa 1er, 3°, 4° et 6°, et alinéas 2 et 3" sont remplacés par les mots "Les membres visés à l'article 10, alinéa 1er, 3°, 4° et 6, et à l'article 10, alinéa 2"".

Artikel 6.

Men redigere artikel 6 als volgt :

"Art. 6. Artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 december 1987, en de artikelen 22 en 23 van dat besluit worden opgeheven".

Artikel 7.

Artikel 7 verleent aan het ontworpen besluit terugwerkende kracht tot 1 januari 1995. In zoverre

nochtans enig recht op vergoeding zou zijn ontstaan ten gevolge van de toepassing van de artikelen 20, 22 en 23 van het koninklijk besluit van 16 februari 1970 - waarvan het ontworpen artikel 6 de opheffing beoogt -, kan die terug-werkende kracht bezwaarlijk toelaatbaar worden geacht.

OBSERVATIONS PRELIMINAIRES.

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis tend à apporter une série de modifications à la composition et aux modalités de fonctionnement du Conseil national consultatif et des Comités provinciaux pour la promotion du travail, institués auprès du Commissariat général à la promotion du travail du Ministère de l'Emploi et du Travail. Par conséquent, le projet trouve un fondement légal, d'une part, dans l'article 37 de la Constitution, en vertu duquel le Roi, en tant que chef du pouvoir exécutif du Royaume, est chargé de l'administration générale des intérêts du pays et de la gestion de l'ensemble des services de l'Etat, et, d'autre part, dans l'article 108 de la Constitution, qui charge le Chef de l'Etat de faire les règlements et arrêtés nécessaires pour l'exécution des lois.

2. L'article 3, alinéa 1er, 4°, en projet règle la représentation des petites et moyennes entreprises au sein du Conseil national consultatif. Pour des motifs de bonne administration, il est recommandé d'associer le Ministre ayant les petites et moyennes entreprises dans ses attributions, à la proposition, à l'exécution et au contreseing de l'arrêté en projet.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

1. Compte tenu de l’observation préliminaire faite sous le 1, l’on rédigera le premier alinéa du préambule comme suit :

"Vu les articles 37 et 108 de la Constitution;".

2. Au troisième alinéa du préambule, il n’y a pas lieu de mentionner les arrêtés modificatifs des 2 juin 1975 et 24 octobre 1975, dès lors que ces arrêtés ont été remplacés par la suite et sont dès lors devenus sans objet.

Article 2.

1. Il conviendrait de rédiger la phrase liminaire de l’article 2 comme suit :

"A l’article 3, alinéa 1er, du même arrêté, remplacé par l’arrêté royal du 24 décembre 1987, sont apportées les modifications suivantes :".

2. L’on rédigera l’article 2, 2°, du projet comme suit : "2° le 8° est abrogé;".

Article 4.

Pour des motifs de technique législative, mieux vaudrait remplacer le terme "supprimé", à la fin de l'article 4, par le terme "abrogé".

Article 5.

Les différentes phrases composant un article, peuvent être groupées en ce que la légistique formelle dénomme "alinéas" (en néerlandais "leden"). Dès lors, il est suggéré de rédiger le texte néerlandais de l'article 5 du projet comme suit :

"Art. 5. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de woorden "De leden vermeld in artikel 10, alinea 1, 3°, 4° en 6°, en alinea's 2 en 3" vervangen door de woorden "De leden vermeld in artikel 10, eerste lid, 3°, 4° en 6°, en artikel 10, tweede lid"".

Le texte français serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 5. A l'article 12 du même arrêté, les mots "Les membres visés à l'article 10, alinéa 1er, 3°, 4° et 6°, et alinéas 2 et 3" sont remplacés par les mots "Les membres visés à l'article 10, alinéa 1er, 3°, 4° et 6°, et à l'article 10, alinéa 2"".

Article 6.

Il conviendrait de rédiger l'article 6 comme suit :

"Art. 6. L'article 20 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 24 décembre 1987, ainsi que les articles 22 et 23 de cet arrêté, sont abrogés".

Article 7.

L'article 7 dote l'arrêté en projet d'un effet rétroactif au 1er janvier 1995. Dans la mesure, cependant, où un quelconque droit à l'indemnisation serait né de l'application des articles 20, 22 et 23 de l'arrêté royal du 16 février 1970 - que l'article 6 en projet tend à abroger -, cet effet rétroactif ne peut guère être regardé comme admissible.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN, kamervoorzitter,
Madame : président de chambre,

de Heren : M. VAN DAMME, staatsraden,
Messieurs : D. ALBRECHT, conseillers d'Etat,

de Heer : G. SCHRANS, assessoren van de
Monsieur : afdeling wetgeving,
Mevrouw : Y. MERCHIERS, assesseurs de la
Madame : section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS, griffier,
Madame : greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

S. VANDERHAEGEN.